

Les ressources essentielles de la ville resteront ouvertes, voici comment y avoir accès

18 mars 2020 | Kelly Cofrancisco | **Bureau du Directeur Général, Bureau du Maire**



A partir du 17 mars 2020, [les opérations non essentielles gouvernementales de la ville de Philadelphie seront interrompues, et tous les établissements gouvernementaux seront fermés au public.](#)

Ci-dessous sont les services **essentiels** qui resteront opérationnels.

Sécurité publique

Toutes les opérations de services de la Police de Philadelphie, de services d'incendies, l'EMS, les prisons et l'OEM (Bureau de Gestion des Mesures d'Urgence) resteront inchangées. Le 11 mars, [l'OEM a établi un centre d'opérations d'urgence](#), pour rassembler les services municipaux et les intervenants externes en réponse à la pandémie du COVID-19, pour établir des objectifs et coordonner une communication entre les organismes en temps réel, pour partager les informations, acquérir des ressources et équipements, et pour prendre des décisions. Les équipes de Programme d'Intervention de Crise Communautaire (CCIP) continuent d'être disponible du lundi au vendredi, de 12h à 20h et du jeudi au dimanche de 18h à 4h du matin. Pour demander de l'aide au CCIP, veuillez appeler le 215-800-4611.

Services aux personnes sans-abri

Une assistance est et sera disponible pour ceux qui sont sans-abri ou ceux qui sont exposés à un risque imminent de perte de logement. Les gens peuvent utiliser le bureau de services aux personnes sans-abri pour être admis dans l'un des points d'accès aux services d'hébergement. Une liste complète de lieux et des heures seront disponibles sur [le site internet de la Ville](#). Nous encourageons aussi les habitants de Philadelphie d'appeler le 215-232-1984 pour demander une aide aux services d'hébergement s'ils voient une personne dans la rue qui a besoin d'un hébergement ou d'autres services.

Service d'assistance téléphonique concernant le coronavirus pour la région de Philadelphie

Les résidents sont encouragés à appeler le 1-800-722-7112 pour accéder à ce service d'assistance gratuit 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Il est doté de professionnels de santé formés et il est pour toute personne résidant dans la région de Philadelphie, dont le public et les professionnels de santé, pour répondre aux questions concernant le COVID-19.

Centres de santé de la ville

[Tous les centres sont ouverts et opèrent aux heures régulières.](#) Ces centres accueillent tout le monde, quel que soit le statut d'immigration, avec ou sans assurance, ou s'ils ont ou non une maîtrise de l'anglais. Des services de traduction sont disponibles.

Services de santé mentale et de dépendance

Les Services de santé comportementaux et d'incapacité intellectuelle (DBHIDS) de Philadelphie vous informe que ceux qui veulent, peuvent toujours recevoir un support de la division. En cas de besoin, [veuillez utiliser les ressources suivantes.](#)

Services de repas gratuits

Pendant la fermeture des écoles, le District Scolaire de Philadelphie avec le bureau des services Enfants et Familles de la ville, les parcs et loisirs, d'autres départements, et des partenaires d'associations à but non lucratif, fournissent des services de repas à emporter [pour les étudiants \(de moins de 18 ans\) à travers la ville.](#)

Support pour les entreprises

Dans l'effort émis pour contenir la propagation du COVID-19, la ville a restreint certaines des activités commerciales. Nous reconnaissons les répercussions profondes que ces règles auront sur les commerces et les travailleurs. [Découvrez comment la Ville supporte les commerces.](#)

Les individus qui veulent déposer une Ordonnance de Protection contre les Abus (PFA)

A partir d'aujourd'hui jusqu'au 1er avril, les résidents peuvent déposer une PFA d'urgence dans la salle B-03 (au sous-sol) de la Stout Center for Criminal Justice, 1301 Filbert St, Philadelphia, PA 19107, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Les individus qui ont besoin d'avis juridiques liés aux violences domestiques

Durant les heures ouvrables normales, les résidents peuvent appeler le centre juridique contre les abus faites aux femmes au (215) 686-7082 et peuvent laisser un message avec un numéro sûr où un responsable les rappelleront.

Les individus qui veulent parler de leur situation, de leurs options et d'un plan de sécurité à un défenseur des violences domestiques

Les services d'assistance par téléphone, Philadelphia Domestic Violence au 1-866-723-3014, resteront ouverts 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Les centres récréatifs et les centres pour personnes âgées

50 centres récréatifs resteront ouverts de 14h à 18h pour fournir des repas à emporter aux enfants de moins de 18 ans à 15h chaque jour. A partir du vendredi 20 mars, six centres pour personnes âgées resteront ouverts pour la distribution de repas à emporter.

La collecte de recyclage et des déchets

Les déchets et le recyclage seront collectés aux heures régulières. Pour signaler une collecte manquée, veuillez contacter [Philly311](#).

Reduction des décharges illégales

Le nettoyage de décharges illégales continue, étant une des opérations essentielles de la Ville. Pour signaler un déversement illégal sur le moment, appeler le 9-1-1. Pour signaler un déversement illégal après les faits, contacter le 3-1-1.

Centres de convenance sanitaire

Les [centres de convenance sanitaires](#) de la ville resteront ouverts de 6h du matin à 20h du soir pour que les résidents puissent déposer des produits.

Philly311

Le centre de contact non urgent de la ville restera ouvert de 8h du matin à 20h du soir, du lundi au vendredi et ajoutera une capacité additionnelles durant les weekends. Les résidents peuvent faire une demande de service en appelant le 3-1-1, en composant le (215) 686-8686 ou [en remplissant une demande de services en ligne](#). Des services de traduction sont disponibles pour d'autres langues.

Les ressources numériques de la Free Library de Philadelphie

La Free Library maintiendra des ressources digitales solides que vous pouvez accéder n'importe où, dont des livres électroniques, des livres audios, des films, la télévision, de la musique, plus de 100 bases de données, et des cours de langues en ligne sur Mango Languages et Lynda.com à partir de LinkedIn.

Les ressources de la Free Library sont disponibles pour aider les étudiants de continuer d'apprendre à la maison sur le site internet www.freelibrary.org/ehomework. Vous aurez besoin de votre numéro de carte de la Free Library and de votre PIN pour vous connecter.

Licenses and Inspections (L&I)

Les L&I continueront de fournir les services importants. A partir de lundi 16 mars, les services de permis en lignes sont disponibles sur la plateforme technologique [eCLIPSE](#). L&I a lancé un système téléphonique automatisé pour programmer des inspections de permis et vérifier les statuts d'application de permis.

Pour plus d'information sur comment L&I sert ses clients et protège la sécurité publique, veuillez visiter phila.gov/li. Pour apprendre comment utiliser [eCLIPSE](#), veuillez visiter [la page de ressource eCLIPSE](#).

Philadelphia Water Department (PWD)

Toutes les opérations nécessaires continueront pour assurer que les résidents ont accès à de l'eau potable et que les eaux usées sont traitées. [L'eau potable n'est pas affectée par le virus et les clients n'ont pas besoin d'acheter de l'eau en bouteille.](#)

Le centre de contact pour les clients du PWD (numéro d'appel : (215) 685-6300) sera ouvert pour les urgences.

Les employés essentiels du PWD travaillent pour minimiser les retards de service, inclus les longues périodes d'attente au téléphone et les réponses retardées sur les urgences liées à l'eau tels que les fissures dans les conduites d'eau.

Les coupures d'eau : le lundi 16 mars, PWD a commencé la restauration du service d'eau à tous les clients en retard de paiement résidentiels et commerciaux jusqu'au vendredi 15 mai et le prix de restauration sera annulé. Les clients **n'auront pas leur service coupé** pour non-paiement jusqu'au 15 mai.

Philadelphia Gas Works

Le PGW n'anticipe pas une interruption des services pour ses clients en ce moment. A partir du 13 mars, PGW [suspendra les coupures pour non-paiement jusqu'au 1^{er} mai 2020](#). PGW planifie aussi d'annuler les nouvelles charges de paiement en retard.

PECO

[PECO dispose de plans solides pour assurer la continuité des services d'électricité et de gaz](#), et ne prévoit pas de problèmes concernant les besoins énergétiques de nos clients. A partir du 3 mars, PECO [suspend les déconnexions de services et annule les nouvelles charges de paiement en retard](#) jusqu'au 1^{er} mai 2020.

Philadelphia International Airport

Les Etats-Unis suspendent tous les vols venant de l'Europe jusqu'au 11 avril 2020. [L'Aéroport International de Philadelphie \(PHL\) reste ouvert et opérationnel pendant ce temps de voyage limité](#), et supporte les efforts du pays pour limiter la propagation du COVID-19. L'aéroport conseille toute personne qui planifie de voyager dans les prochaines semaines de vérifier directement avec leurs compagnies aériennes pour connaître les horaires de vol.

Les prisons de Philadelphie

Toutes les visites aux détenus sont annulées pour toutes les prisons du comté de Philadelphie jusqu'à nouvel ordre. Cependant, le département des prisons de Philadelphie fournit des temps d'appels additionnels gratuits pour supporter le contact avec la famille.

Philadelphia Parking Authority (PPA)

[Les options de paiements en ligne sont disponibles pour les violations](#). Les bureaux administratifs de la Branche des Violations de Parking et le PPA seront fermés.

Les règles de stationnement continueront avec une attention particulière sur l'application des violations sécuritaires, dont les violations flagrantes qui posent une menace à l'ordre public et de sécurité comme les doubles files, les violations des zones de chargement, et le blocage des voies d'entrée, des pompes à incendie ou des passages piétons.

Cependant, les compteurs, les guichets et limites de temps de parking ne seront pas appliquées. Le PPA encourage les automobilistes à se garer légalement durant cette pandémie

pour ne pas entraver la circulation ou bloquer les voies d'accès aux véhicules de secours. Des détails additionnels sur les mesures du PPA en réponse au COVID-19 peuvent être visités sur philapark.org.

SEPTA

Pour accommoder les niveaux de nombre de passagers durant la crise du COVID-19, SEPTA Regional Rail fonctionnera dans un plan de services prévu et amélioré le samedi (y compris un service ajouté pour le Cynwyd line and Wilmington/Newark jusqu'à Newark, DE) commençant le 17 mars et jusqu'à nouvel ordre.

Puisque les opérations changent chaque jour, les passagers de SEPTA devraient consulter TrainView régulièrement pour des mises à jour ou des informations de service additionnels durant la journée. Pour des informations sur les détours de bus et de métro, veuillez visiter <https://realtime.septa.org/systemstatus>

SEPTA offre des crédits pour les cartes, non utilisées et partiellement utilisées, mensuelles du mois de mars 2020 et les cartes hebdomadaires pour les semaines du 9 et 16 mars (y compris ceux qui ont des cartes clés et des cartes semestriels d'université).

→ Pour apprendre plus sur les commerces essentiels et non essentiels en cette période